

## ANCIEN TESTAMENT

### PROVISIONS – 19. ÉZÉCHIEL 1,1-28

1. La trentième année, au quatrième mois, le cinq du mois alors que je me trouvais parmi les déportés au bord du fleuve Kebar, le ciel s'ouvrit et je fus témoins de visions divines	
(593-592)	2. Le cinq du mois, c'était la 5 <sup>e</sup> année d'exil du roi Joiakîn, 3. la parole de Yahvé fut adressée au prêtre Ézéchiël, fils de Buzi, au pays des Chaldéens, au bord du fleuve Kebar
3b. C'est là que la main de Dieu fut sur moi. (-593) 4. Je regardai : c'était un vent de tempête soufflant du nord, un gros nuage, un feu jaillissant	
	Avec une lueur autour, au centre comme l'éclat du vermeil au milieu du feu.
5. Au centre, je discernai quelque chose qui ressemblait à quatre animaux dont voici l'aspect : ils avaient une forme humaine. 6. Ils avaient chacun quatre ailes.	Quatre faces et chacun 7. Leurs jambes ... (Voir BJ ou TOB)
11b. Chacun avait deux ailes se joignant et deux ailes couvrant le corps. 12. Et ils allaient chacun devant soi ; ils ne se tournaient pas en marchant.	Ils allaient là où l'esprit, les poussait 13-21. Voir BJ ou TOB
22. Il y avait sur les têtes des animaux quelque chose qui ressemblait à une <u>plate-forme</u> fixe, éclatante comme le cristal	Étendue sur leurs têtes au-dessus. 23-25 Voir BJ et TOB
26. Au-dessus de la plate-forme qui était sur leurs têtes, il y avait quelque chose qui avait l'aspect d'une pierre de saphir en forme de trône, et sur cette forme de trône, tout en haut, un être ayant apparence humaine.	
27. Et je vis comme l'éclat du vermeil	Quelque chose comme du feu près de lui tout autour,
Depuis ce qui paraissait être ses reins et au-dessus ; et depuis ce qui paraissait être ses reins et au-dessous, je vis quelque chose comme du feu et une lueur tout autour ; 28. l'aspect de cette lueur tout autour était comme l'aspect de l'arc qui apparaît dans les nuages les jours de pluie. <u>Telle fut l'apparition de ce qui ressemblait à la gloire de Yahvé.</u> Je regardai, et je tombai la face contre terre ; et j'entendis la voix de quelqu'un qui me parlait.	

(À gauche, selon W. Zimmerli, texte original d'Ézéchiël ; à droite élargissements par l'école ou les disciples du prophète. Les soulignés indiquent des corrections apportées à la traduction de la BJ)